

INFORMATION

KTM PowerParts, HUSQVARNA Husky Power, HUSABERG Pure Tech



REAR BAG LARGE 24 - 36 L

61312928000

05.2014

3.213.237

KTM - Sportmotorcycle AG
Stallhofnerstraße 3
A-5230 Mattighofen
www.ktm.com

Husqvarna Motorcycles GmbH
Stallhofnerstraße 3
A-5230 Mattighofen
www.husqvarna-motorcycles.com

KTM - Sportmotorcycle AG
Division HUSABERG
Stallhofnerstraße 3
A-5230 Mattighofen
www.husaberg.com



3 DEUTSCH

Wir freuen uns, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben.

Unser hochwertiges Qualitätsprodukt ist rennerprobt und wurde speziell für sportliche Herausforderungen entwickelt. Eine korrekte Montage des Produktes ist unerlässlich, um ein Maximum an Sicherheit und Funktionalität gewährleisten zu können. Bitte befolgen Sie daher die Montageanleitung oder wenden Sie sich an Ihren autorisierten Fachhändler. Für falsche Montage oder Verwendung dieses Produktes kann der (Quasi) Hersteller bzw. Lieferant nicht zur Verantwortung gezogen werden.

Vielen Dank.

4 ENGLISH

Thank you for choosing this product.

Our high quality product has been tested under racing conditions and was developed specifically for use in sports activities. Correct installation of the product is essential to ensure that a maximum degree of safety and functionality is achieved. Therefore, please follow the installation instructions or contact your authorized dealer. The (quasi) manufacturer or supplier cannot be held responsible for products that are incorrectly mounted or inappropriately used. Thank you.

5 ITALIANO

Grazie per aver scelto questo prodotto.

Questo nostro prodotto di pregiata qualità è collaudato nelle competizioni ed è stato sviluppato specificamente per gare sportive. Il montaggio corretto del prodotto è fondamentale per garantirne la massima sicurezza e funzionalità. Rispettare quindi le istruzioni di montaggio o rivolgersi al proprio concessionario autorizzato. Il produttore (detentore del marchio)/fornitore non può essere considerato responsabile per un montaggio o impiego errato del presente prodotto. aVi ringraziamo per l'attenzione!

6 FRANÇAIS

Merci d'avoir porté votre choix sur ce produit.

Notre produit de haute qualité est éprouvé pour les compétitions et a été conçu spécialement pour un usage sportif. Un montage approprié du produit est indispensable pour garantir une sécurité et une fonctionnalité maximales du véhicule. C'est pourquoi nous vous invitons à suivre scrupuleusement le manuel de montage ou à vous adresser à votre revendeur agréé. En cas de montage ou d'utilisation non conformes de ce produit, le (quasi) constructeur ou le fournisseur déclinent toute responsabilité.

Merci !

7 ESPAÑOL

Le agradecemos que se haya decidido por este producto.

Este producto de alta calidad está probado para la competición y se ha desarrollado específicamente para las exigencias de este deporte. Para poder garantizar los máximos niveles de seguridad y funcionalidad, es imprescindible que el producto se monte correctamente. Por este motivo, es muy importante que siga las instrucciones del manual de montaje o que se ponga en contacto con su concesionario autorizado. El (cuasi) fabricante y el proveedor de este producto no se harán responsables del montaje y el uso incorrectos.

¡Muchas gracias!



Lieferumfang

- 1x Hecktasche ①
- 1x Schutzfolie ②
- 2x D-Ring Befestigungsflaschen ③
- 4x Befestigungsgurte ④
- 1x Wasserdichte Innentasche ⑤



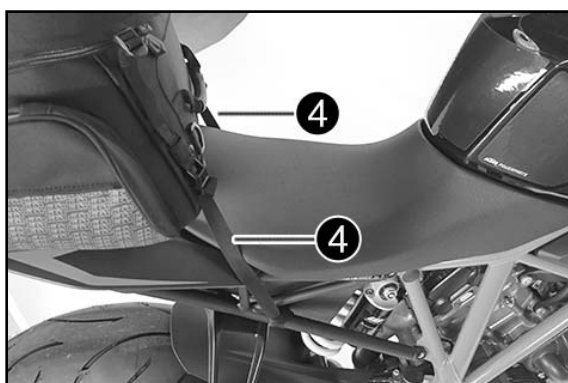
- Hecktasche ① (Lieferumfang) auf Heckteil positionieren.

HINWEIS:

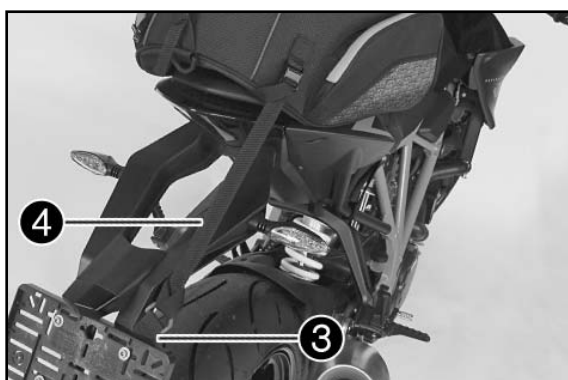
Die Schutzfolie ② (Lieferumfang) kann bei Bedarf zugeschnitten und auf die lackierten Teile des Hecks geklebt werden.



- Befestigungsgurte ④ (Lieferumfang) links und rechts am Kennzeichenträger einfädeln und mit den vorgesehenen Klippverschlüssen der Hecktasche befestigen.



- Befestigungsgurte ④ (Lieferumfang) links und rechts am Rahmen einfädeln und mit den vorgesehenen Klippverschlüssen der Hecktasche befestigen.



- Optional lassen sich die Befestigungsgurte ④ auch am Kennzeichen montieren. Dafür die Befestigungsflaschen ③ (Lieferumfang) mit der oberen Kennzeichenschraube links und rechts montieren und anschließend die Befestigungsgurte ④ durch die Ösen fädeln.



Scope of supply

- 1x rear bag ❶
- 1x protective film ❷
- 2x D-ring fixing loops ❸
- 4x fastening straps ❹
- 1x water-tight inner pocket ❺



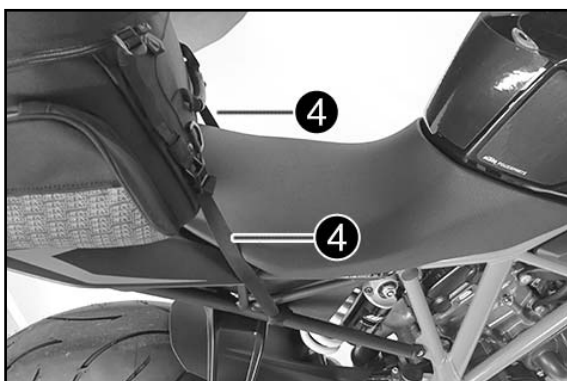
- Position the rear bag ❶ (included) on the rear part.

NOTE:

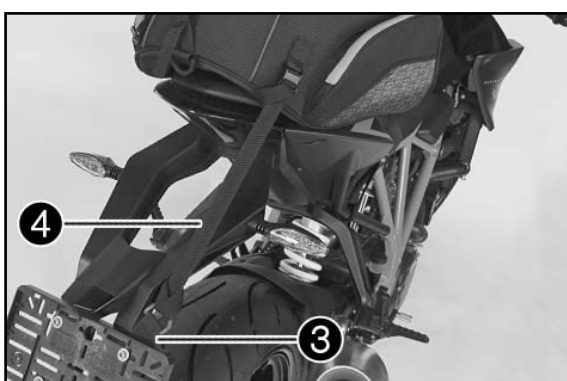
If necessary, the protective film ❷ (included) may be cut and attached to the painted parts of the rear.



- Thread in the fastening straps ❹ (included) on the left and right of the license plate holder and fasten with the provided clip closures of the rear bag.



- Thread in the fastening straps ❹ (included) on the left and right of the frame and fasten with the provided clip closures of the rear bag.



As an option, the fastening straps ❹ may also be mounted on the license plate. To do so, mount the fixing loops ❸ (included) using the upper license plate screws on the left and right, and then thread the fastening straps ❹ through the loops.



Volume della fornitura

- N. 1 borsa posteriore ❶
- N. 1 pellicola protettiva ❷
- N. 2 linguette di fissaggio con anello a D ❸
- N. 4 cinghie di fissaggio ❹
- N. 1 borsa interna impermeabile ❺



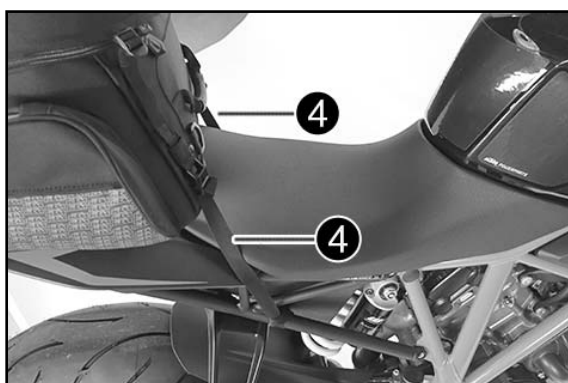
- Posizionare la borsa posteriore ❶ (in dotazione) sul codino.

NOTA:

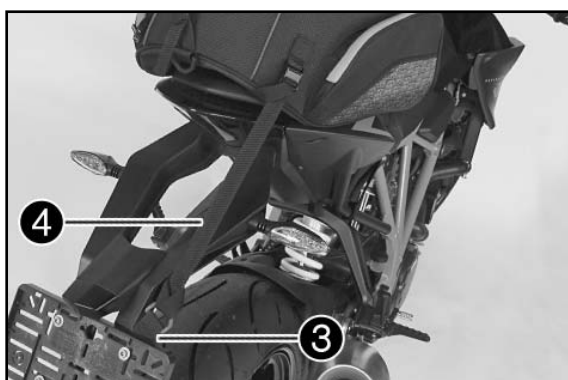
Se necessario la pellicola protettiva ❷ (in dotazione) può essere tagliata e incollata sulle parti verniciate della coda della moto.



- Far passare le cinghie di fissaggio ❹ (in dotazione) a sinistra e a destra nel portatarga e fissarle con le apposite fibbie a clip della borsa posteriore.



- Far passare le cinghie di fissaggio ❹ (in dotazione) a sinistra e a destra nel telaio e fissarle con le apposite fibbie a clip della borsa posteriore.



- Opzionalmente le cinghie di fissaggio ❹ possono essere montate anche sulla targa. A tale scopo montare a sinistra e a destra le linguette di fissaggio ❸ (in dotazione) con la vite superiore della targa e poi far passare le cinghie di fissaggio ❹ attraverso gli occhielli.



Étendue de la livraison

- 1x Sacoche ❶
- 1x Film protecteur ❷
- 2x Anneau en D pour fixations ❸
- 4x Sangle de fixation ❹
- 1x Sac intérieur ❺



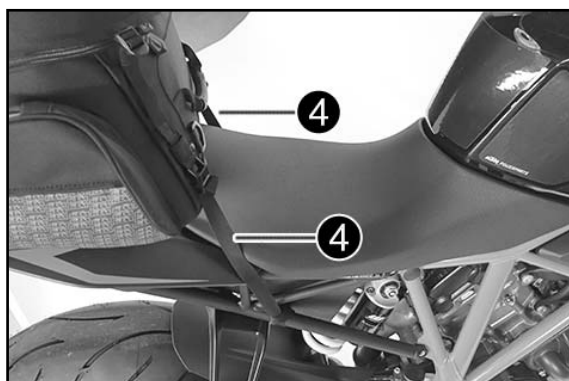
- Placer la sacoche ❶ (étendue de la livraison) à l'arrière.

REMARQUE :

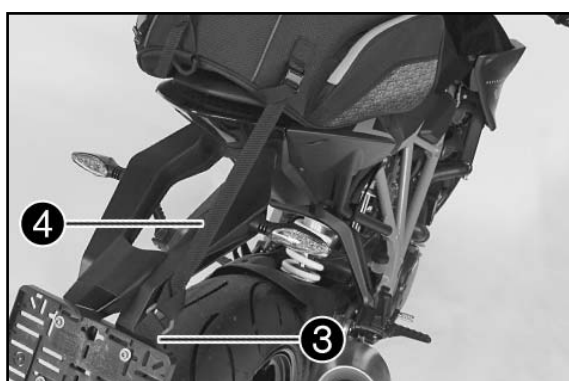
Le film de protection ❷ (étendue de la livraison) peut au besoin être découpé et être collé sur les composants peints de la partie arrière.



- Enfiler les sangles de fixation ❹ (étendue de la livraison) à gauche et à droite sur le support de plaque et les fixer avec les fermetures à clip prévues à cet effet sur la sacoche.



- Enfiler les sangles de fixation ❹ (étendue de la livraison) à gauche et à droite sur le cadre et les fixer avec les fermetures à clip prévues à cet effet sur la sacoche.



Les sangles de fixation ❹ peuvent éventuellement être placées sur la plaque. À cet effet, monter les fixations ❸ (étendue de la livraison) avec la vis de plaque à gauche et à droite avant d'enfiler les sangles de fixation ❹ par les anneaux.



Volumen de suministro

- 1 maleta trasera ❶
- 1 lámina de protección ❷
- 2 bridas de fijación en forma de D ❸
- 4 correas de fijación ❹
- 1 bolsa interior hermética ❺



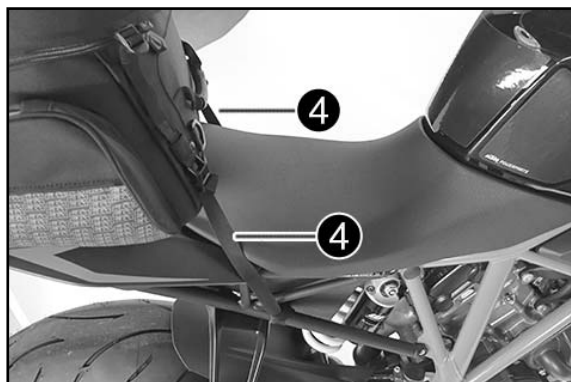
- Colocar la maleta trasera ❶ (volumen de suministro) en la parte trasera.

NOTA:

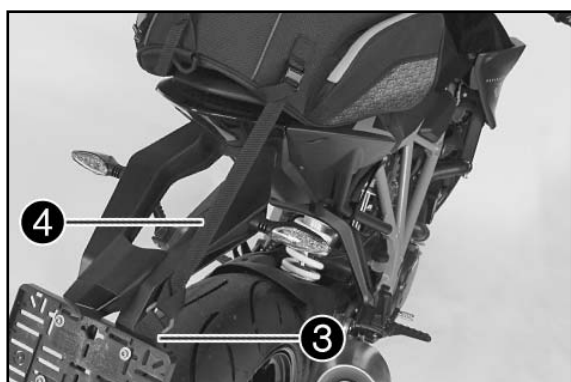
En caso necesario, la lámina de protección ❷ (volumen de suministro) se puede cortar y pegar sobre las piezas pintadas de la parte trasera.



- Introducir las correas de fijación ❹ (volumen de suministro) en el soporte de la placa de matrícula a la izquierda y a la derecha y fijarlas con los cierres de presión de la maleta trasera.



- Introducir las correas de fijación ❹ (volumen de suministro) en el chasis a la izquierda y a la derecha y fijarlas con los cierres de presión de la maleta trasera.



De manera opcional, las correas de fijación ❹ también se pueden montar en la placa de matrícula. Para ello, montar las bridas de fijación ❸ (volumen de suministro) con el tornillo superior de la placa de matrícula a la izquierda y a la derecha y, acto seguido, introducir las correas de fijación ❹ en las anillas.